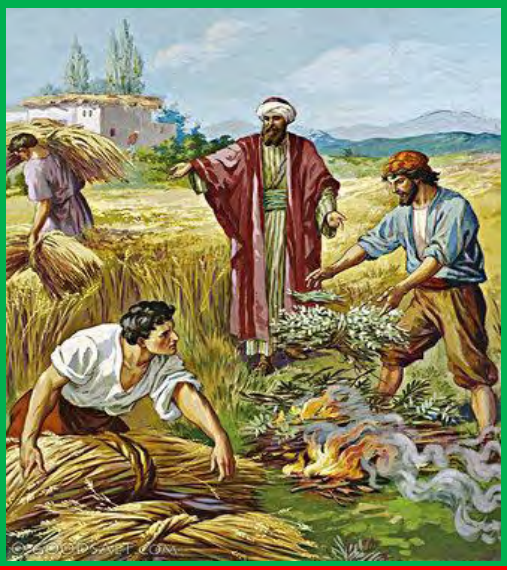
16TH SUNDAY OF THE YEAR (A), JULY 23, 2023 / 16O DOMINGO DEL AÑO, 23 DE JULIO DEL 2023

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458
Tel: 718-933-4400 / 4401;
Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org
email:office@ourladyofmercyny.org
ccdoffice@ourladyofmercyny.org



THE WEEDS AMONG THE WHEAT

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Administrator

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar
Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.
Mr. Linh Khan Phan, Trustee.
Ms. Susan T. Bacchus, Trustee.

Mrs. Heidy Diaz, Secretary
Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist
Mr. José Lopez, Custodian, Maintenance Engineer
Mrs. Maria Duarte, Cook
Mrs. Francisca Monterrey, Housekeeper.

DURING THE MONTH OF JULY THERE WILL BE NO MASS ON TUESDAYS BECAUSE OF THE PRIESTS' VACATIONS.

DURANTE EL MES DE JULIO NO SE CELBRARA LA MISA LOS MARTES POR LAS VACACIONES DE LOS SACERDOTES.

SUNDAY MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS DOMINICALES	WEEKDAY MASSES (CHAPEL) MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA
SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español SUNDAY 8:45 AM: English 10:00 AM: Bilingual Family Mass DOMINGO 11:30 AM,1:00 PM,6:00 PM: Español	lunes, martes, miércoles, jueves y viernes: 12:00 mediodía: español viernes: Adoración y bendición (12:30 -3:00pm) viernes: Confesiones en la capilla: 5:00 PM – 6:00 PM

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM	**Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM**
Dance Group: Wednesday at 6:00 PM	**Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM**
Ecuatorianos: 1erdomingo de mes a las 1:00 PM	**Youth Group: Tuesday after 6:30 PM**
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English	**CERS: Lunes a las 7:00 PM**
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español	**Altagracianos: viernes depués de Misa de 7:00 PM**
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM	**Providencia: 1er lunes de mes de 7:00 PM**

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS:

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *hey must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):Friday **5:00 PM- 6:00 PM, in the Chapel**. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traer, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia).

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).
Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN): Los viernes de **las 5:00 PM hasta el 6:00 PM en la Capilla**. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phuoc Phan, Ana Pérez, Ana Olivares, Edilia Nuñez, Jane Demers, Teresa Nga Nguyen .

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Carmen Ruiz, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Mely Arias, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Susan T. Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Virginia de Guzman.

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-1:00 PM; SUNDAY: 9:30 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-1:00 PM; DOMINGO: 9:30 AM – 1:30 PM

CONFESSION SCHEDULE: Friday 5:00 PM- 6:00 PM (in the chapel)
HORARIO DE LAS CONFESIONES: viernes 5:00 pm - 6:00 pm (en la Capilla)

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

22	**Sat:** [Saint Mary Magdalene, Feast]**:** Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17 / Jn 20:1-2, 11-18	**22**	**sábado** [Santa María Magdalena, Fiesta]**:** Ct 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17 / Jn 20:1-2, 11-18
23	**SUN: 16TH SUNDAY OF THE YEAR (A)** Wis 12:13, 16-19 / Rom 8:26-27 / Mt 13:24-43 or 13:24-30	**23**	**DOM: 16º DOMINGO DEL AÑO (A):** Sb 12:13, 16-19 / Rom 8:26-27 / Mt 13:24-43 o 13:24-30
24	**Mon: Monday** [Saint Sharbel Makhlūf, Priest]**:** Ex 14:5-18 / Mt 12:38-42	**24**	**lunes** [San Sharbel Makhlūf, sacerdote]**:** Ex 14:5-18 / Mt 12:38-42
25	**Tue:** [Saint James, Apostle, Feast]**:** 2 Cor 4:7-15 / Mt 20:20-28	**25**	**martes** [Santiago, Apóstol, Fiesta]**:** 2 Cor 4:7-15 / Mt 20:20-28
26	**Wed:** [Saints Joachim and Anne, parents of the Blessed Virgin Mary, Memorial]**:** Ex 16:1-5, 9-15 / Mt 13:1-9	**26**	**Miercoles** [Santos Joaquín y Ana, padres de la Santísima Virgen María, Memorial]**:** Ex 16:1-5, 9-15 / Mt 13:1-9
27	**Thu: Thursday Weekday:** Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b / Mt 13:10-17	**27**	**jueves de la semana:** Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b / Mt 13:10-17
28	**Fri: Friday Weekday:** Ex 20:1-17 / Mt 13:18-23	**28**	**viernes de la semana:** Ex 20:1-17 / Mt 13:18-23
29	**Sat:** [Saints Martha, Mary and Lazarus, Memorial]**:** Ex 24:3-8 / Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42	**29**	**sábado** [Santos Marta, María y Lázaro, Memorial]**:** Ex 24:3-8 / Jn 11:19-27 o Lc 10:38-42
30	**SUN: 17TH SUNDAY OF THE YEAR (A)** 1 Kgs 3:5, 7-12 / Rom 8:28-30 / Mt 13:44-52 or 13:44-46	**30**	**DOM: 17º DOMINGO DEL AÑO (A):** 1 Re 3:5, 7-12 / Rom 8:28-30 / Mt 13:44-52 or 13:44-46

COLLECTION REPORT OF OLM JULY 15 - 16, 2023

OFFERTORY = $2,826.00
CHILDREN'S COLLECTION = $23.00
TOTAL AMOUNT = $2,849.00
THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

MASS ATTENDANCE **DATE: 7 / 15-16 / 2023**

DAY / DÍA	ADULTS/ADULTOS	CHILDREN /NIÑOS	YOUTH/JOVENES	TOTAL	USHERS
SATURDAY 5:15 PM	18	0	0	18	0
SATURDAY 7:00 PM	58	8	12	78	5
SUNDAY 8:45 AM	17	0	4	21	0
SUNDAY 10:00 AM	79	20	19	118	6
SUNDAY 11:30 AM	165	19	8	192	7
SUNDAY 1:00 PM	63	11	18	92	5
SUNDAY 6:00 PM	67	15	9	91	4
TOTAL	**467**	**73**	**70**	**610**	**27**

HERMANAS CLARISAS: El domingo 6 de agosto, las Hermanas Clarisas de Tlapa, Guerrero, México, estarán visitando nuestra parroquia para vender artículos religiosos a fin de recaudar fondos para la construcción de un monasterio, por lo ello pedimos de su colaboración y ayuda a nuestras hermanas.

CARDINAL'S STEWARDSHIP APPEAL 2023: Goal = $23,300.00
Pledges (119 families/persons) = $13,610.00
Paid = $4,660.00

CAMPAÑA DEL CARDENAL 2023: La meta = $23,300.00
Compromisos (119 familias/personas) = $13,610.00
Pagado = $4,660.00

==========

ANNOUNCEMENT FROM FR. JEAN MARIE

1- Fr. Jean Marie **will be available** for food distribution in the rectory on Wednesdays and Fridays from 3:00 PM to 5:00 PM.
2- He will also **be available**, for "***Juramento*"** on Wednesdays and Thursdays from 6:30 PM.

ANUNCIO DEL PADRE JEAN MARIE

1- Padre Jean Marie **estará disponible** para la distribución de alimentos en la rectoría los miércoles y viernes de 3:00 p.m. a 5:00 p.m.
2- También, **estará disponible**, para "*Juramento*," los miércoles y jueves a partir de las 6:30 PM.

MISIÓN PARROQUIAL DE VERANO: DEL 9 AL 23 JULIO, les invitamos a todos a participar de los Laudes (Rezos Matutinos) a las 6:00 a.m., de lunes a viernes. Los interesados pueden hacer donaciones a CERS, de aguas, comidas, entre otros. Para más información comunicarse con la Comunidad de los CERS (Sra. María Pérez). La limpieza estará a cargo de Francisca Monterrey, Juanita Monterrey, Vicky Galvez, María Pérez, Norma Beatriz Miron y Victoria Reyes.

HORA SANTA: El miércoles 26 de julio, el Circulo de Oración les invita a todos a participar de una HORA SANTA de 7:00 a 9:00 p.m., con la asistencia del diácono permanente Ángel Ramírez. Para más información comunicarse con la Sra. Fulgencia García (347-772-7447).

CURSOS BÍBLICOS [COMENZÓ EN SEPTIEMBRE DEL 2022]

4 DIFERENTES CLASES

⇓ ⇓ ⇓ ⇓

1: CLASES LOS MIÉRCOLES Y VIERNES (EMPEZO EL 28 DE SEPTIEMBRE)
2: CLASES TODOS LOS JUEVES (EMPEZO EL 29 DE SEPTIEMBRE)
3: CLASES TODOS LOS SÁBADOS A LAS 10:00 AM (EMPEZO EL 1 DE OCTUBRE)
4: CLASES TODOS LOS DOMINGOS A LAS 10:00 AM (EMPEZO EL 2 DE OCTUBRE)

FAVOR DE CONTACTAR: SRA. CHARITO LUNA DE LA COMUNIDAD DE CERS: TEL 646-606-8283

RELIGIOUS EDUCATION: REGISTRATION

July 5, 2023 (Wednesday) in the Rectory
Sunday, Monday, Wednesday and Friday, from 9:00 am. - 1:30 pm.
Saturday 9:00 am. - 1:00 pm.
Registration Fees: $70.00 per student
Please bring the Birth certificate, Baptism certificate and Holy Communion certificate.
For more details, please contact Mr. Luis Espada (CCD Coordinator)
Tel: 718-933-4400 ext. 103
ccdoffice@ourladyofmercyny.org

==========

EDUCACIÓN RELIGIOSA: INSCRIPCIÓN

5 de julio de 2023 (miércoles) en la Rectoría
Domingo, Lunes, miércoles y viernes, de 9:00 a.m. - 1:30 p.m.
Sábado 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Cuota de Inscripción: $70.00 por estudiante
Por favor traiga el certificado de nacimiento, el certificado de bautismo y el certificado de la Sagrada Comunión.
Para más detalles, por favor contactar al Sr. Luis Espada (Coordinador CCD)
Tel: 718-933-4400 ext. 103
ccdoffice@ourladyofmercyny.org

==========

RITE OF INITIATION FOR ADULTS (RCIA): Adults who wish to receive the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation and Holy Communion) please register starting from July 10, 2023. Classes will begin on Sunday, September 17, 2023. For more details, please contact Mr. José López at 718-933-4400.

RITO DE INICIACION PARA ADULTOS (RICA): Los adultos que deseen recibir los sacramentos de iniciación (Bautizo, Confirmación y Primera Comunión) deben inscribirse a partir del 10 de julio del 2023. Las clases comenzarán el domingo 17 de septiembre del 2023. Para más detalles, por favor contactar al Sr. José López al 718-933-4400.